

种植园的冲突

Conflict Plantations

第一章：

揭秘亚洲浆纸业公司（APP）在印尼各地的纠纷

Chapter 1:

Revealing Asia Pulp & Paper's
trail of disputes across Indonesia



执行摘要

有一组织联合会的分析表明，印度尼西亚的工业纸浆木种植公司的活动通常伴随着社会冲突，如陆地纠纷和驱逐。社区对传统土地的权利在很大程度上仍然被忽视。印度尼西亚最大的造纸和纸浆公司——亚洲浆纸业公司(APP)是这些冲突的中心，它要对该公司特许经营区周围社区的一系列社会问题负责。该公司自己也承认，他们的木材供应商和村庄之间存在数百起冲突。¹

迄今为止，还没有关于与当地社区冲突的数量、规模和程度的明确而全面的数据。在没有提供任何进一步数据的情况下，APP公司声称它已经解决了与其业务和森林特许权有关的几乎一半的冲突。然而，由于缺乏透明度，利益相关者无法核实信息的完整性。因此，一群印尼民间社会组织²进行了一项独立的调查研究，进一步揭示了这些说法，首次提供了有关这些纠纷所涉及的村庄的透明信息。

研究结果显示，仅在印尼的5个省，就有至少107个村庄或社区与APP关联公司或其供应商发生了积极的冲突。此外，有544个村庄被确定为潜在冲突地点，面积超过250万公顷。被确定为潜在冲突地点的村庄位于APP公司的纸浆木材供应商的特许经营区内或附近，很有可能受到伐木作业的负面影响。

调查结果还显示，APP公司未能通过透明度测试，它远未履行其解决社会冲突的承诺，也没有始终如一地获得当地社区的自由、事先和知情同意（FPIC）。

署名的印度尼西亚组织和全球环境纸张网络成员敦促买家和投资者避免与APP公司以及包括APP在内的金光集团（Sinar Mas）开展业务，直到以透明和参与性的方式解决与当地社区的社会冲突，并使所有各方满意。

¹ <https://www.rainforest-alliance.org/business/sites/default/files/uploads/4/150205-Rainforest-Alliance-APP-Evaluation-Report-en.pdf>

² Koalisi Untuk Masyarakat (Coalition in Support of Local Communities) that produced this study. Its members are Walhi South Sumatra, Hutan Kita Institute (HaKI), Jaringan Masyarakat ambient Jambi (JMG-J), Walhi Jambi, Jikalauhari, Jaringan Masyarakat Gambut Riau (JMGR), Kaliptra Adalas, Link-AR Borneo, Perkumpulan Bantuan Hukum Kalimantan, PADI Indonesia.